

### • Jezioro Necko / Necko Lake

**Powierzchnia / area:** 400 ha  
**Głębokość / depth:** max. 25 m  
**Ryby / fish:** węgorz, okoń, szczupak, leszcz, płoć, kleń, sum, karp, lin i jaź / *eel, perch, pike, bream, roach, chub, catfish, carp, tench and ide*

### • Jezioro Rospuda / Rospuda Lake

**Powierzchnia / area:** 104 ha  
**Głębokość / depth:** max. 11 m  
**Ryby / fish:** leszcz, lin, szczupak, okoń, węgorz, sum, płoć, kleń i jaź / *bream, tench, pike, perch, eel, catfish, roach, chub and ide*

### • Jezioro Sajenek / Sajenek Lake

**Powierzchnia / area:** 68,2 ha  
**Ryby / fish:** szczupak, okoń, lin, sandacz, węgorz, płoć, leszcz, sielawa, sieja, sum, miętus, karp, stynka / *pike, perch, tench, perch, eel, roach, bream, whitefish, sow, catfish, burbot, carp, smelt*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### • Jezioro Sajno / Sajno Lake

**Powierzchnia / area:** 522 ha  
**Głębokość / depth:** max. 27 m  
**Ryby / fish:** szczupak, okoń, węgorz, sandacz, karp, leszcz, lin i sieja / *pike, perch, eel, perch, carp, bream, tench and sow*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### • Jezioro Serwy / Serwy Lake

**Powierzchnia / area:** 460 ha  
**Głębokość / depth:** max. 41,5 m  
**Ryby / fish:** szczupak, leszcz, okoń, płotka, uklejką, krąp / *pike, bream, perch, roach, bleak, silver bream*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### • Jezioro Studzieniczne / Studzieniczne Lake

**Powierzchnia / area:** 251 ha  
**Głębokość / depth:** max. 30 m  
**Ryby / fish:** węgorz, okoń, szczupak, leszcz, płoć, sandacz, lin, sielawa i wzdręga / *eel, perch, pike, bream, roach, perch, tench, whitefish and rudd*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### ▣ Staw Wojciechowski / Wojciech Pond\*

**Powierzchnia / area:** 22,6 ha  
**Ryby / fish:** szczupak, okoń / *pike, perch*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### ▣ Staw Sajenek / Sajenek Pond

**Powierzchnia / area:** 35,8 ha  
**Ryby / fish:** szczupak, okoń, lin, sandacz, węgorz, płoć, leszcz, sielawa, sieja, sum, miętus, karp, stynka / *pike, perch, tench, perch, eel, roach, bream, whitefish, sow, catfish, burbot, carp, smelt*  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

### • Rzeka Netta / Netta River

**Głębokość / depth:** średnio 1,6 m, waha się od 0,6 do 5 m, a szerokość średnia wynosi 17 - 20 m / *an average depth of 1.6m, ranges from 0.6 to 5m and the average width is 17 - 20m*  
**Ryby / fish:** jaź, jelec, kleń, krąp, leszcz, lin, miętus, okoń, płoć, szczupak, wzdręga, węgorz, sum / *ide, dace, chub, white bream, bream, tench, burbot, perch, roach, pike, rudd, eel, catfish*

### • Kanał Augustowski / Augustów Canal

**Ryby / fish:** lin, leszcz, okoń, szczupak, węgorz, karaś, miętus, płoć i ukleja / *tench, bream, perch, pike, eel, crucian, burbot, roach and bleak*

#### Okresy ochronne ryb / Fish protection periods

Sandacz – od 1 stycznia do 31 maja  
 Sieja – od 1 października do 31 grudnia  
 Sielawa - od 1 października do 31 grudnia  
 Sum – od 1 stycznia do 31 maja  
 Szczupak – od 1 stycznia do 30 kwietnia  
 Węgorz – od 1 grudnia do 31 marca

*Perch - from January 1 to May 31*  
*Sow - from October 1 to December 31*  
*Whitefish - from October 1 to December 31*  
*Catfish - from January 1 to May 31*  
*Pike - from January 1 to April 30*  
*Eel - from December 1 to March 31*

#### Punkty sprzedaży zezwoleń wędkarskich / Fishing permits retail outlets

Kamiński Jan – sklep wędkarski / *fishing shop*  
 ul. Mostowa 24  
 tel. 87644 75 85

PHU „Drapieżnik”  
 ul. Mostowa 6  
 tel. 606 944 383

Sklep „Kormoran”  
 ul. Kopernika 3  
 tel. 602 504 775



Publikacja bezpłatna wydana przez Gminę Miasto Augustów w ramach projektu pn. „Budowa infrastruktury turystycznej w Augustowie i promocja Pojezierza Augustowskiego”, współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego „Rybnictwo i Morze” (PO RYBY 2014-2020).  
 Free issue published by the Municipality of Augustów as part of the „Development of tourist infrastructure in Augustów and promotion of the Augustów Lake District” project, co-financed by the European Maritime and Fisheries Fund of the European Union under the Operational Programme „Fisheries and the Sea” (PO RYBY 2014-2020).

#### Gospodarstwo Rybackie Augustów / Augustów Fishing Farm

ul. Turystyczna 7, 16-300 Augustów  
 tel. 606 355 074, 87 644 31 36  
 e-mail: [wskoczko@wp.pl](mailto:wskoczko@wp.pl)  
[www.gospodarstworybackieaugustow.pl](http://www.gospodarstworybackieaugustow.pl)

#### Okręg PZW w Białymstoku / PZW District in Białystok

ul. Jurowiecka 33, 15-101 Białystok  
 tel. 85 675 25 26, 85 675 25 56  
 e-mail: [pzwzobial@wp.pl](mailto:pzwzobial@wp.pl)  
[www.bialystok.pzw.org.pl](http://www.bialystok.pzw.org.pl)

#### Gospodarstwo Rybackie PZW Suwałki / PZW Suwałki Fishing Farm

ul. Konopnickiej 10, 16-400 Suwałki  
 tel./fax: 87 566 40 05, 566 3636  
 e-mail: [pzw@suwalki.com.pl](mailto:pzw@suwalki.com.pl)  
[www.pzw.suwalki.com.pl](http://www.pzw.suwalki.com.pl)



Baza obiektów noclegowych, gastronomicznych, wypożyczalni sprzętu i biur podróży dostępna jest w Informacji Turystycznej oraz na *A complete list of accommodation, places to eat, tourist equipment rentals and travel agencies is available at the Tourist Information Office and at: [www.augustow.pl](http://www.augustow.pl)*

Biuro otwarte jest od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00–16:00

Maj, wrzesień: dni powszednie 8:00–17:00, weekendy i święta 10:00–15:00

Czerwiec: dni powszednie 8:00–18:00, weekendy i święta 10:00–18:00

Lipiec–sierpień: dni powszednie 8:00–20:00, weekendy i święta 9:00–20:00

*The office hours are: from Monday to Friday: 8:00–16:00*  
*May, September: weekdays 8:00–17:00, weekends and holidays 10:00–15:00*

*June: weekdays 8:00–18:00, weekends and holidays 10:00–18:00*

*July–August: weekdays 8:00–20:00, weekends and holidays 9:00–20:00*

Zobacz Augustów z lotu ptaka na *See Augustów from a bird's-eye view on: [www.panorama.augustow.pl](http://www.panorama.augustow.pl)*

#### Informacja Turystyczna / Tourist Information

Rynek Zygmunta Augusta 19,  
 tel. kom.: +48 511 181 848

e-mail: [it@urząd.augustow.pl](mailto:it@urząd.augustow.pl)  
[www.augustow.pl](http://www.augustow.pl)

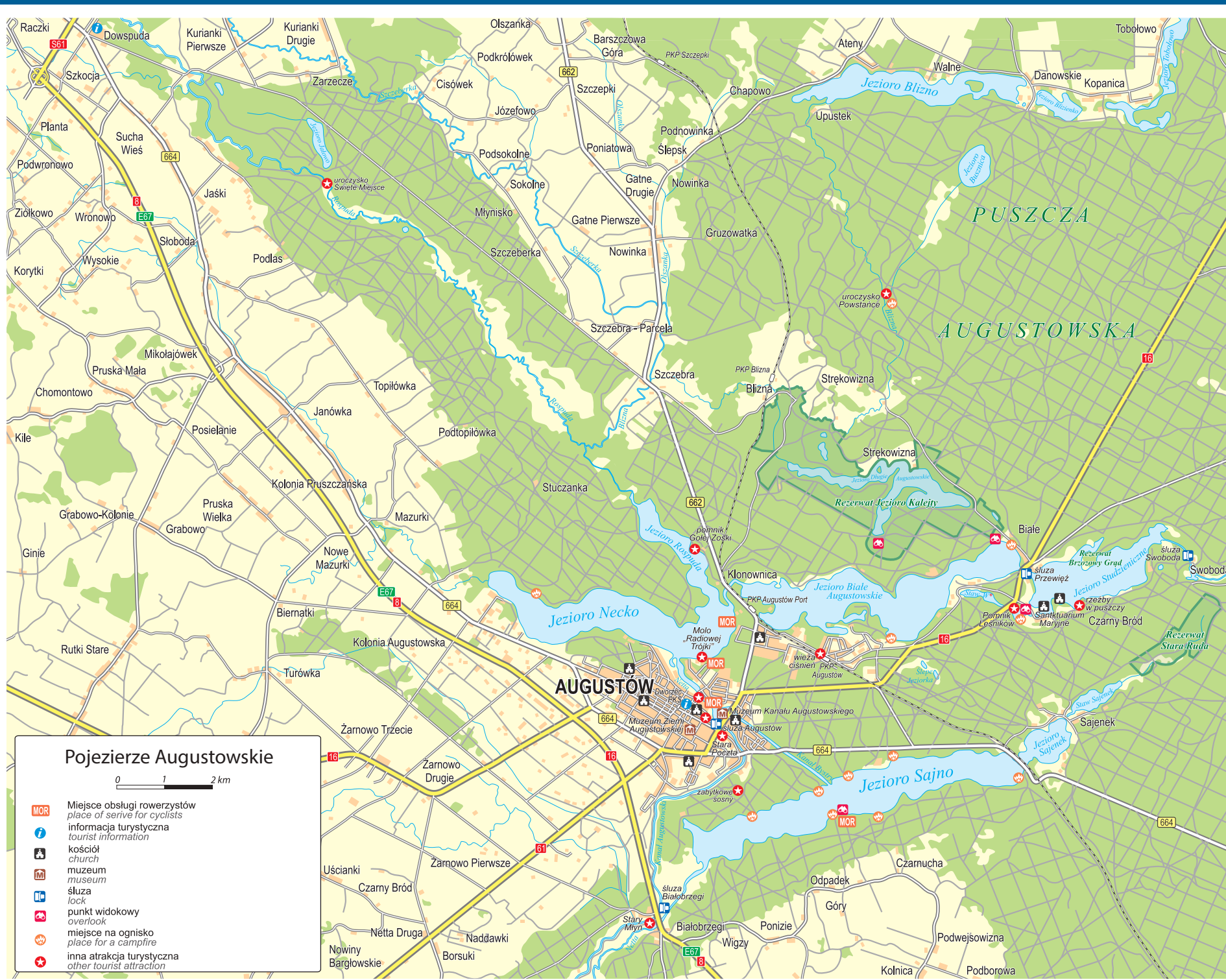
Redakcja / *Editing:* UM Augustów  
 Zdjęcia / *Photographs:* Jadwiga Koniecko  
 Tłumaczenie / *Translation:* Elżbieta Madden



Z WĘDKĄ NA POJEZIERZU AUGUSTOWSKIM

FISHING IN THE AUGUSTÓW LAKE DISTRICT





W Augustowie zarówno amatorzy, jak i zawodowcy w uprawianiu wędkarstwa będą się czuć jak w raju. Połowić można tu z brzegu lub łodzi, a sezon „na rybkę” trwa cały rok. Zimą, gdy zamrażają jeziora, spróbować można wędkowania podlodowego. W Puszczy Augustowskiej wędkować można do woli: czyste jeziora i rzeki, cisza i spokój sprzyjają swobodzie wędkarzy.

*Augustów is a paradise for both amateur and professional fishermen. You can fish from the shore or a boat, and the fishing season lasts all year. In winter, when lakes freeze, you can try ice-fishing. In the Augustów Forest you can fish to your heart's content; clean lakes and rivers, and peace and quiet are perfect for anglers.*



### Gdzie łowić? / Where to fish?

#### • Jezioro Białe Augustowskie / Białe Lake

**Powierzchnia / area:** 476,6 ha  
**Głębokość / depth:** max. 30 m  
**Ryby / fish:** szczupak, okoń, węgorz, sieja, sum, sielawa, płoć, leszcz, lin, wzdregę / pike, perch, eel, sow, catfish, whitefish, roach, bream, tench, rudd

#### • Jezioro Blizno / Blizno Lake

**Powierzchnia / area:** 241 ha  
**Głębokość / depth:** max. 26 m  
**Ryby / fish:** leszcz, szczupak, okoń, płoć / bream, roach, pike, perch, tench  
 Jezioro objęte strefą ciszy. *The lake is a quiet zone.*

#### • Jezioro Długie (Augustowskie) / Długie (Augustowskie) Lake

**Powierzchnia / area:** 159 ha  
**Głębokość / depth:** max. 19 m  
**Ryby / fish:** leszcz, płoć, szczupak, lin, karp / bream, roach, pike, tench, carp  
 Uwaga rezerwat – wymagane specjalne pozwolenie. Zakaz połowu ryb od 1 kwietnia do 1 czerwca. *Caution! In the reserve, special permission is required. No fishing from April 1 to June 1.*

### KARTA WĘDKARSKA / Fishing license

Wszyscy, którzy zamierzają łowić ryby, zgodnie z przepisami w Polsce, zobowiązani są do posiadania karty wędkarskiej oraz wykupienia zezwolenia na amatorski połów ryb wydane przez gospodarza wody.

Z obowiązku posiadania karty wędkarskiej zwolniona jest młodzież do lat 14 (wyłącznie pod opieką osoby pełnoletniej posiadającej kartę wędkarską).

Karty wędkarskiej nie muszą mieć cudzoziemcy czasowo przebywający na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, posiadający zezwolenie.

*All those who intend to fish in accordance with the regulations in Poland are required to have a fishing license and purchase a permit for amateur fishing issued by the host of water.*

*Youngsters under 14 (only under the supervision of an adult with a fishing license) are exempt from the obligation to hold a fishing license.*

*Foreigners temporarily residing in Poland, who have a permit, do not have to hold a fishing license.*